

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/9468
S/11160

18 December 1973

RUSSIAN

ORIGINAL: FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Двадцать восьмая сессия
Пункт 22 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Двадцать восьмой год

Письмо Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики
при Организации Объединенных Наций от 18 декабря 1973 года на
имя Генерального секретаря

I. Имею честь довести до Вашего сведения некоторые недавние свидетельства, которые со всей очевидностью подтверждают, что политика, проводимая Израилем, противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, принципам и нормам международного права, принципам суверенитета и территориальной целостности, правам человека и основным свободам граждан, четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны ^{1/} и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

а) 10 декабря 1973 года газета "Нью-Йорк Таймс" под заголовком "Как сообщается, Израиль выбрал место для города на Голанских высотах", опубликовала следующее: "Тель-Авив, 9 декабря ("Рейтер"). Газета "Маарив" сообщила сегодня, что межминистерский комитет принял решение о месте расположения первого израильского города на оккупированных Голанских высотах Сирии.

В газете говорилось, что члены Комитета, в число которых входят представители министерства обороны и армии, постановили, что город будет основан "на западном участке" главной дороги из Бнот Яакова в Эль-Кунейтру. Израильские официальные лица отказались прокомментировать это сообщение.

Газета "Маарив" сообщила, что первоначально население города будет насчитывать несколько десятков тысяч жителей. Он будет служить в качестве районного центра для обслуживания израильских поселений в этом районе, и в нем будут размещены промышленные предприятия. Газета привела высказывания членов Комитета, согласно которым строительство города начнется очень скоро.

^{1/} Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 75, n.973, p. 287.

б) Премьер-министр Израиля г-жа Голда Меир выступила в кнессете с заявлением - о нем сообщается в газете "Джерузалем Пост" от 26 июля 1973 года - согласно которому "разработаны планы в отношении зон, находящихся под управлением Израиля, а также в отношении создания сельских и городских поселений, и значительная часть созданных до сих пор поселений была основана на невозделанных землях". В другой статье этого же номера газеты в связи с той же речью о заселении оккупированных территорий говорилось, что премьер-министр "перечислила достижения правительства в деле заселения, упомянув, в частности, колонии на Голанских высотах". Согласно сообщению газеты, премьер-министр сказала, что "эти аванпосты и эти поселения представляют собой семена, которые дадут всходы; их население будет расти, а их корни будут укрепляться. Эта деятельность по заселению укрепила наши корни в этой стране и упрочила основы государства, и в настоящее время ведутся подготовительные работы и составляются планы, связанные с продолжением этой важной деятельности в области создания как сельских, так и городских поселений".

с) В речи, произнесенной в Тель-Авиве в Союзе адвокатов, министр обороны генерал Моше Даян сделал заявление - о нем сообщалось 18 февраля 1973 года в газетах "Гааретц" и "Джерузалем Пост" - согласно которому он настоятельно предложил правительству "осуществлять на практике провозглашенную им политику создания городских и сельских поселений в широких масштабах" на оккупированных территориях. Согласно статье, опубликованной в газете "Гааретц", г-н Даян подчеркнул необходимость ускорить создание зон заселения на этих территориях с использованием капиталовложений из государственных или частных источников и отметил: "У нас много юношей и девушек, которые готовы поселиться на этих территориях. Иммиграция из Советского Союза продолжается удовлетворительными темпами, финансовая помощь евреев из-за рубежа достигает беспрецедентных размеров, а наша военная мощь соответствует нашим ожиданиям и обеспечивает этим молодым людям такую степень безопасности, какой мы раньше не знали".

д) В статье, опубликованной в газете "Гааретц" 9 ноября 1972 года, сообщается об открытии первого промышленного центра в южной части Голанских высот. Согласно этой статье, капиталовложения на создание этого центра, где в 1973 году будет насчитываться 100 жилых единиц, составляют 3,5 млн. израильских фунтов для промышленного оборудования и 4 млн. израильских фунтов для строительства.

e) В статье, опубликованной в газете "Джерузалем Пост" 4 февраля 1973 года, сообщается о заявлении заместителя Генерального директора министерства жилищного строительства г-на Авни, согласно которому на территориях, оккупированных в 1973 году, предусматривается создать семь сельскохозяйственных поселений, в результате чего общее число центров такого рода, созданных на оккупированных территориях начиная с 1967 года, увеличится до 40.

f) В статье, помещенной в газете "Маарив" 9 ноября 1972 года, сообщается о намерении поселить новых иммигрантов, прибывающих из Советского Союза, в двух из трех колоний, которые будут созданы на Голанских высотах в 1973 году.

g) Согласно сообщению газеты "Джерузалем Пост" от 6 октября 1972 года, директор Еврейского национального фонда г-н И.Тсур заявил, что со времени военных действий в июне 1967 года Фонд освоил 180 000 дунамов земли, "большая часть которой предназначена для создания новых колоний". Г-н Тсур указал, что Еврейский национальный фонд затратил 26 млн. израильских фунтов в районе Голанских высот и что он затратит еще 40 млн. израильских фунтов в предстоящие три года в целях создания 1 500 ферм "для 16 колоний, уже основанных на Голанских высотах, и для колоний, которые будут создаваться - по одной ежегодно - в последующий период".

h) В статье, опубликованной в "Джерузалем пост магазин" 8 сентября 1972 года, сообщается, что Генеральный директор Департамента поселений Всемирной сионистской организации г-н И.Агмони сделал следующее заявление относительно 49 колоний, созданных на оккупированных территориях:

"... Целый ряд других колоний, в частности колонии, основанные на Голанских высотах, были созданы на землях, оставленных арабами во время военных действий в июне 1967 года".

i) Позднее газета "Джерузалем Пост" под заголовком "Проект удвоения численности населения Голана" опубликовала 13 ноября 1973 года следующую информацию:

"Кунейтра. Министерский комитет по созданию колоний на территориях, находящихся под управлением Израиля, возглавляемый министром без портфеля г-ном Израилем Галили, на этой неделе должен рассмотреть проект, имеющий целью удвоение численности населения Голанских высот путем создания районного центра и четырех новых колоний."

Директор Департамента по созданию колоний сионистской организации г-н Ехиель Адмони заявил вчера, что работы по проекту, осуществление которого будет стоить приблизительно 250 млн. израильских фунтов, должны быть завершены в 1975 году.

Помимо проекта создания колоний на Голанских высотах Комитет рассмотрит также проблему водоснабжения колоний, уже основанных на Голанских высотах, а также средства воспрепятствования всякой эвакуации гражданского населения в будущем".

j) В своем основном заявлении, сделанном 19 ноября 1973 года в Специальном политическом комитете в ходе прений по пункту 45 повестки дня, озаглавленному "Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий", представитель Израиля сказал следующее 2/:

"... Как известно, правительство Израиля считает, что эта конвенция (Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года) в данном случае неприменима по различным причинам юридического характера, и оно резервирует свою позицию в отношении применимости данной конвенции в зонах, находящихся под управлением Израиля. Несмотря на эту оговорку, которая выражалась постоянно начиная с 1967 года и официально разъяснялась лицам, компетентным в данной области, Израиль продолжает рассматривать положения Женевской конвенции как нормы. Это неоднократно подтверждалось МККК в практическом плане; в отношении же теоретических и юридических аспектов Израиль по-прежнему высказывает оговорку".

2. Я хочу обратить внимание на тот факт, что на Голанских высотах, сирийской территории было создано по крайней мере 16 колоний. На ближайшие пять лет предусматривается создание новых колоний, и на этой оккупированной сирийской территории строятся районные центры. Эти районные центры характеризуются как гражданские центры, обеспечивающие экономическую и социальную координацию колоний, которые уже созданы, причем сосредоточение их, как правило, так велико, что необходимо создание районных центров с целью обеспечения связи. Колониалистские сионистские власти вскоре перейдут к новому этапу своей политики аннексии и экспансии, начав создавать город, население которого будет насчитывать многие десятки тысяч израильских колонистов; такая политика противоречит нормам международного права, применимого в отношении оккупации и ущемляет таким образом основные права населения оккупированных территорий.
3. В результате израильской агрессии в октябре 1973 года против сирийской территории сионистские оккупационные власти насильно изгнали к настоящему времени более 24 000 жителей из их деревень, открыв огонь по сирийскому мирному гражданскому населению с целью его терроризировать, с тем чтобы ускорить его уход. Кроме того, после израильской агрессии 5 июня 1967 года эти же колониалистские власти уже изгнали с сирийских Голанских высот более 120 000 сирийских граждан.
4. Более того, израильское правительство продолжает отказывать в репатриации тем, кто был изгнан во время и после агрессий в июне 1967 года и октябре 1973 года. К тому же со всей очевидностью установлено, что израильские колонии были созданы на землях, принадлежащих этим перемещенным лицам, и в некоторых случаях, как, например, в Фике, на Голанских высотах в самой же деревне.
5. Не разрешая сирийским гражданам, изгнанным после двух последних израильских агрессий, возвращаться на родину, оккупационная колониалистская держава использует новых иммигрантов-евреев с целью заселения новых колоний. Так злоупотребление одним правом (правом покинуть собственную страну) ущемляет другие права (право возвращаться в собственную страну и право на самоопределение).
6. Произвольная мобилизация евреев всего мира, которых призывают эмигрировать в Израиль и обосноваться на оккупированных территориях, полностью противоречит четко определенному, опирающемуся на правовые нормы и неотъемлемому праву арабского народа Палестины и перемещенных лиц оккупированных арабских территорий возвратиться на свои земли, в свои города, деревни и фермы. Генеральная Ассамблея неоднократно заявляла, что это право не может сопровождаться никакими условиями, не говоря уже о более чем сотне резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и, главным образом, комиссиями и комитетами, а также о Женевских конвенциях, с которыми Израиль совершенно не считается.

7. Я хотел бы почтительно обратить внимание, в частности, на один очень интересный и серьезный документ, в котором оккупированные арабские территории рассматриваются как неотъемлемая часть Израиля, имеющего право на их эксплуатацию. Речь идет о "Докладе Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий" от 25 октября 1973 года (A/9148) и его дополнении от 26 ноября 1973 года 3/ (A/9148/Add.1). В своем докладе Специальный комитет проанализировал различные элементы доказательств, связанных с утверждениями о том, что израильское правительство проводит политику аннексии и создания колоний на территориях, которые оно оккупирует в результате военных действий в июне 1967 года. В главе III своего доклада Специальный комитет в порядке иллюстрации приводит несколько примеров доказательств, которые свидетельствуют о существовании такой политики. Я хотел бы обратить особое внимание на пункты 40-87, озаглавленные "Утверждения, касающиеся политики аннексии и создания колоний", и на карту, где указываются колонии, созданные правительством Израиля на оккупированных территориях до настоящего времени, что вне всякого сомнения свидетельствует о политике аннексии и экспансии.

8. В своем докладе Специальный комитет пришел ко многим замечательным выводам, среди которых имеется следующий (пункт 141):

"Официальные заявления членов правительства Израиля и меры, которые были приняты на оккупированных территориях, вызваны, главным образом, основной сионистской идеологией, которая состоит в том, что этот район в целом по праву принадлежит евреям в библейском понимании земли Израиля. Специальному комитету совершенно ясно, что правительство Израиля рассматривает свое присутствие на оккупированных территориях как "возвращение" на "земли Израиля", а не как территорию, оккупированную в результате военных действий. Подобные заявления неоднократно делались ответственными министрами в оправдание мер, осуществляемых на оккупированных территориях. Эта доктрина, которая является основой политики правительства Израиля на оккупированных территориях, ни на минуту не может поддерживаться, а тем более признаваться Организацией, которой государство Израиль обязано своим созданием".

3/ 26 ноября по техническим причинам распространено новое издание на испанском, французском и русском языках.

9. Расследование, проведенное Специальным комитетом, позволило ему прийти к "выводу, что существуют убедительные доказательства того, что правительство Израиля осуществляет политику создания поселений на оккупированных территориях, населяя их израильскими гражданами, часть из которых составляют вновь прибывшие иммигранты, и что в отношении некоторых частей оккупированной территории, таких как Хеброн (Западный Берег), Рафах и Шарм-эль-Шейх (Синай) и Голанские высоты, правительство Израиля приняло долгосрочные планы заселения" (A/9148, пункт 42).

10. По мнению моего правительства, эти заявления, совершенные действия и практика, проводимая официальными израильскими властями, отражают намерение Израиля продолжать свою незаконную политику и деятельность на арабских территориях, которые он оккупирует с 5 июня 1967 года, и являются вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций, международного права и, в частности, четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны.

11. Игнорирование Израилем международного права достигает такой степени, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, на двадцать восьмой сессии должна была принять 7 декабря 1973 года резолюцию 3092 А (XXVIII), в которой она категорически отвергла утверждение Израиля о том, что четвертая Женевская конвенция не может применяться к арабским территориям, оккупированным Израилем с июня 1967 года. 120 голосами при отсутствии голосов против и 5 воздержавшихся Генеральная Ассамблея, напомнив Израилю о лежащих на нем обязательствах, связанных с договорами и другими источниками международного права, заявила, "что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, применима к арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года", и потребовала от Израиля "соблюдать и выполнять положения этой Конвенции на оккупированных арабских территориях".

12. Генеральная Ассамблея на своей последней сессии также одобрила подавляющим большинством голосов (90 голосами против 7 при 27 воздержавшихся) резолюцию 3092 В (XXVIII), в которой она:

"3. выражает глубокую озабоченность в связи с нарушением Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, а также других применимых международных конвенций и правил, и в частности, в связи со следующими нарушениями:

- a) аннексией некоторых частей оккупированных территорий;
- b) созданием израильских поселений на этих оккупированных территориях и переселением инородного населения в эти территории;

- c) разрушением и уничтожением арабских домов, кварталов, деревень и городов;
- d) ...
- e) эвакуацией, депортацией, изгнанием, перемещением, высылкой коренного арабского населения арабских территорий, оккупируемых с 1967 года, и лишением его права на возвращение в свои жилища и к своему имуществу;

...

4. призывает Израиль немедленно прекратить аннексию и колонизацию арабских территорий, оккупируемых им с 1967 года, создание поселений и перемещение населения из одной территории в другую или между территориями, а также другие действия, упомянутые в предыдущем пункте".

13. Я пользуюсь настоящей возможностью, чтобы подтвердить письма Постоянного представителя Сирии при Организации Объединенных Наций, касающиеся аннексии Израилем Голанских высот, от 12 декабря 1968 года (A/7390, S/8928, 16 января 1969 года (A/7502, S/8971), 5 июня 1970 года (A/7983, S/9823), 5 января 1972 года (A/8651, S/10495), 21 января 1972 года (A/8659, S/10518), 20 ноября 1973 года (A/9328, S/11120), 21 ноября 1973 года (A/9331, S/11123) и от 29 ноября 1973 года (A/9367, S/11138), письма, остающиеся без какого-либо ответа со стороны представителя Израиля в отношении аннексионистских намерений Израиля.

14. Наконец очевидно, что суждение Международной организации является наиболее красноречивым и наиболее справедливым. Около двух недель тому назад Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3092 В (XXVIII), заявила что: "политика аннексии, создания поселений и переселения инородного населения в оккупированные территории противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, принципам и положениям, применимого международного права, касающегося оккупации, принципам суверенитета и территориальной целостности и основным правам человека и основным свободам народа, а также препятствует установлению справедливого и прочного мира". Генеральная Ассамблея в этой же резолюции "вновь подтверждает, что проводимая Израилем политика расселения части своего населения и новых иммигрантов на оккупированных территориях является вопиющим нарушением четвертой Женевской конвенции и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций...".

/...

Прошу вас, г-н Генеральный секретарь, передать настоящее письмо Председателю Комиссии по правам человека, а также Председателю Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий. Я был бы признателен Вам за распространение текста этого письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Посол,

Постоянный представитель
Сирийской Арабской Рес-
публики при Организации
Объединенных Наций,

Хэйесам КЕЛАНИ
